

발행인: 엄재일

편집인: 이한정

발행처: 한국언어정보학회

발행일: 2013년 5월 8일

URL: <http://society.kisti.re.kr/~ksli/>

110-745

서울 종로구 성균관로 25-2

성균관대학교 문과대학 영어영문학과 이한정 교수 연구실내

전화: (02) 760-0251

e-mail: hanjung@skku.edu

1. 월례 논문 발표회 및 강독회

- ▶ 5월 월례 논문 발표회가 5월 18일 열립니다. 이번 월례회에서는 ‘논항구조(argument structure)와 논항 표현(argument expression)’을 주제로 권경준 선생님(성균관대), 류병래 선생님(충남대)과 윤소연 선생님(서울대)의 기획 논문 발표가 준비되어 있습니다. 많은 참여 바랍니다.
- ▶ 월례회 후 식사에 이어 강독회가 열립니다. 이번 강독회에서는 이기황 선생님(다음소프트)께서 ‘빅데이터와 언어연구: 하둡을 이용한 언어자료 처리’를 주제로 진행하실 예정입니다. 다음 링크에서 자료를 내려 받으실 수 있습니다: <https://dl.dropboxusercontent.com/u/15174310/readings.zip> 강독회와 월례회 일정 및 내용에 관한 자세한 사항은 아래를 참조하시기 바랍니다.
- ▶ 월례회 또는 강독회에서 다루고자 희망하시는 주제 또는 논문이 있거나, 발표를 희망하시거나 발표자를 추천하고자 하시면 연구이사들에게 알려주시기 바랍니다. 연락처는 아래와 같습니다.

논문 발표회: 유은정 (ejyoo@snu.ac.kr), 전영철 (ycjun@snu.ac.kr), 양정석 (yjsyang@yonsei.ac.kr), 최승권 (choisk@etri.re.kr)

강독회: 김종복 (jongbokkim@gmail.com), 위혜경 (hkwee@dankook.ac.kr), 정소우 (swchung@sungshin.ac.kr)

2. [언어와 정보] 논문 모집

- ▶ [언어와 정보] 편집위원회는 상시 투고 시스템을 운영하고 있습니다. [언어와 정보]에 논문을 게재할 분들은 소정의 논문투고신청서 (홈페이지에서 내려 받음)와 심사용 논문(영문 요약 필수 포함)을 편집위원장인 류병래 교수(ryu@cnu.ac.kr 혹은 kslijournal@gmail.com)에게 보내시면 됩니다. 심사용 논문은 아래아 한글이나 MS Word, LaTeX 등 어떠한 조판 시스템을 사용하셔도 되며, 스타일은 자유입니다. 그 외 논문 투고나 심사에 대한 규정은 학회 홈페이지 (<http://society.kisti.re.kr/~ksli/>)에 자세히 소개되어 있으니 참조하시기 바랍니다.

- ▶ 상시 투고 시스템을 운영하고 있지만, 게재하고자 하는 특정 호수의 [언어와 정보]에 게재를 원하시면 발간일 기준 적어도 75일 이전에 투고를 하셔야 합니다. 2013년에 발간 일정과 원고 마감일은 다음과 같습니다. 원고 마감일을 넘겨 투고한 논문은 심사에 소요되는 시간적인 이유로 해당 호수의 [언어와 정보]에 게재가 어려울 수도 있습니다.

- 제17권 1호 (2013년 6월 30일 발간): 2013년 4월 15일 원고 마감

- 제17권 2호 (2013년 12월 31일 발간): 2013년 10월 15일 원고 마감

- ▶ [언어와 정보]는 일반 논문(general paper) 외에도 소고(squib), 서평 또는 논평(review), 또 이에 대한 답변(reply) 등 여러 형태의 투고를 받습니다. 논문 투고 시 투고 형태를 알려 주시기 바랍니다.

- ▶ 논문 심사료와 게재료는 다음과 같습니다.
 - 심사료: 60,000원 (3인 심사 기준, 추가 심사시 20,000원씩 추가)
 - 논문 게재료 (3인 심사, 20쪽 분량 기준):
 - 1) 연구비 수혜 논문: 270,000원 (심사료 포함 총 330,000원)
 - 2) 연구비 수혜를 받지 않은 일반논문:
 - (i) 저자 중 한 사람 이상이 전임인 경우 170,000원 (심사료 포함 총 230,000원)
 - (ii) 모든 저자가 전임이 아닌 경우 20,000원 (심사료 포함 총 80,000원)
 - 참고
 - 1) 논문 출판 시 라텍 편집비를 따로 받지 않음.
 - 2) 논문의 분량은 최종 조판 기준 20쪽을 기준으로 하되, 30쪽까지는 별도의 추가 금액을 받지 않으나, 31쪽부터는 쪽당 10,000원을 게재료에 추가.
- ▶ 논문 투고에서 게재까지의 절차는 대략 다음과 같습니다.
 - [1] 투고신청서 작성 (투고자, 서식은 홈페이지) -> [2] 투고 (투고자) -> [3] 심사료 입금 (투고자) -> [4] 심사 의뢰*3인 (편집위원회) -> [5] 심사 결과 취합 (편집위원회) -> [6] 심사 결과 통보 (편집위원회) -> (게재 확정된 경우 다음 절차 진행, 게재 불가인 경우 [6]에서 종료) -> [7] 수정 보완요구서 (편집위원회) -> [8] 수정보완이행확인서 (투고자) -> [9] 게재료 납부 (투고자) -> [10] 수정 논문 제출 (투고자) -> [11] LaTeX 조판 작업 (편집위원회) -> [12] 교정*3회 (투고자) -> [13] 출판 (편집위원회/출판사)
- ▶ 논문 투고나 게재에 관하여 기타 문의사항은 메일을 통하여 편집위원장인 류병래 교수 (ryu@cnu.ac.kr 혹은 kslijournal@gmail.com)에게 연락해 주시면 감사하겠습니다.

3. 회원 가입 및 회비 납부 안내

- ▶ 우리 학회는 회원 여러분들께서 납부하신 회비로 운영됩니다. 원활한 학회 운영을 위해 연회비를 납부해 주시기 바랍니다. 회비는 월례 발표회장에서 또는 아래의 학회계좌로 납부하실 수 있습니다. (계좌번호: 신한은행 110-382-598367, 예금주: 김미숙)

연회비: 정회원 40,000원, 준회원 20,000원, 기관회원 100,000원
 평생회비: 400,000원

2003년 12월 이전 평생회비 납부 회원님들께서는 올해 연회비로 3만원을 납부하시고, 내년부터는 일반회원이 되어 4만원씩 납부하시면 됩니다. (아래 명단 참조)

- ▶ 회원주소록은 연중 관리하고 있습니다. 주소 및 이메일, 전화번호가 바뀌신 분은 변경된 내용을 총무이사 (hanjung@skku.edu)에게 알려주시면 많은 도움이 되겠습니다. 아울러 주변의 교수님들과 신진학자 및 대학원생들이 신입회원으로 많이 가입할 수 있도록 적극적으로 홍보해 주시기를 부탁드립니다.

4. 2013년도 회비 납부 현황

- ▶ 평생회원: 강범모(고려대), 곽은주(세종대), 권희상(한밭대), 김용범(광운대), 김은주(이화여대), 김종복(경희대), 김지영(이화여대), 노용균(충남대), 박명관(동국대), 박병수(경희대), 박소영(상명대), 박은주(오사카대), 유은정(서울대), 윤영은(이화여대), 이기용(고려대), 이영현(조선대), 이익환(연세대), 이한정(성균관대), 이현우(인하대), 전영철(서울대), 정대호(한양대), 정재현(충북대), 조세연(강원대), 조영순(전남대), 최재용(고려대), 최혜원(이화여대), 홍성심(충남대)

[2003년 12월 이전 평생회비 납부회원: 연회비 선납 처리 ~2012년]

김경애(한경대), 김경학(수원대), 김량혜윤(고려대), 김미경(대덕대), 김성목(SKT), 김용환(양산대), 김창익(호서대), 류병래(충남대), 윤애선(부산대), 윤평현(전남대), 이남근(조선대), 이민행(연세대), 이예식(경북대), 정소우(성신여대), 정찬(동서대), 채명희(조선이공대), 채희락(한국외대), 최규련(연세대), 최기선(KAIST), 최현숙(영남대), 한영균(연세대)

- ▶ 정회원: 강상구, 남승호, 김미숙, 염재일, 이기황, 이영주, 이용훈, 이은미, 이정민, 임동식, 장석진, 채희락, 최승권, 최윤희, 홍민표
- ▶ 준회원: 구현모, 김송희, 박은영, 송지나, 윤지현, 한희우
- ▶ 명단에 착오나 누락 사항이 있으면 총무이사에게 알려주시기 바랍니다.

6. 학술대회 및 여름학교 안내

- ▶ [CFP] The 27th Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation (PACLIC 27)
 - 일시: 2013년 11월 22~24일
 - 장소: National Chengchi University, Taiwan
 - 사이트: <http://paclic27.nccu.edu.tw>
 - 초록마감: 2013년 5월 20일
- ▶ The 2013 LSA Institute
 - 일시: 2013년 6월 24일~7월 19일
 - 장소: The University of Michigan at Ann Arbor
 - 사이트: <http://lsa2013.lsa.umich.edu>
 - 등록마감: 2013년 6월 1일
- ▶ [CFP] The 6th International Conference on Generative Approaches to the Lexicon
 - 일시: 2013년 9월 24~25일
 - 장소: Pisa, Italy
 - 사이트: <http://glcon2013.org>
 - 초록마감: 2013년 6월 15일
- ▶ [CFP] The 6th International Joint Conference on NLP
 - 일시: 2013년 10월 14~19일
 - 장소: Nagoya, Japan
 - 사이트: <http://www.ijcnlp2013.org>
 - 초록마감: 2013년 5월 17일
- ▶ [CFP] The 2014 Annual Meeting of the LSA
 - 일시: 2014년 1월 2~5일
 - 장소: Minneapolis, USA
 - 사이트: <http://www.linguisticsociety.org/content/2014-annual-meeting>
 - 초록접수: 2013년 6월 1일~7월 31일

한국언어정보학회 2013학년도 5월 월례회 일정표

장소: 대우재단 7층 1실 일시: 5월 18일 9:30 – 13:00

주제: 논항구조와 논항 표현 (Argument Structure and Argument Expression)

시간	구분	발표자	논문제목	사회
09:30 10:30	기획	권경준 (성균관대)	Improvised Causativization	전영철 (서울대)
Coffee Break (15분)				
10:45 11:45	기획	류병래 (충남대)	Multiple Case Marking as Default Case Copying: A Unified Approach to Multiple Nominative and Accusative Constructions in Korean	
Coffee Break (15분)				
12:00 13:00	기획	윤소연 (서울대)	Constructions, Semantic Compatibility, and Coercion: An Empirical Usage-based Approach	

한국언어정보학회 2013학년도 5월 강독회

장소: 루상 [서울스퀘어 지하 1층] 일시: 5월 18일 14:30 – 16:00

주제: 빅데이터와 언어연구: 하둡을 이용한 언어자료 처리

발표자	이기황 (다음소프트)
자료링크	https://dl.dropboxusercontent.com/u/15174310/readings.zip
자료목록	<p>Lam, Chuck. 2010. <i>Hadoop in Action</i>, Ch. 1. Manning.</p> <p>Lin, Jimmy and Dyer Chris. 2010. <i>Data-Intensive Text Processing with MapReduce</i>, Chs. 1-2. Morgan & Claypool.</p> <p>Madnani, Nitin and Jimmy Lin. 2010. <i>The Python & The Elephant: Large Scale Natural Language Processing with NLTK & Dumbo</i>. PyCon.</p> <p>Manyika, James, et al. 2011. <i>Big Data: The Next Frontier for Innovation, Competition, and Productivity</i>. Mckinsey & Company.</p> <p>White, Tom. 2012. <i>Hadoop: The Definite Guide</i>, 3rd ed., Ch. 1. O'Reilly.</p>
진행방식	위의 문헌을 참조하면서 빅데이터와 하둡을 소개한 후, 하둡을 아용한 언어자료의 처리를 시연하고, 빅데이터와 언어연구에 대한 전망과 질의 응답으로 마무리한다.

<기획논문>

Improved Causativization

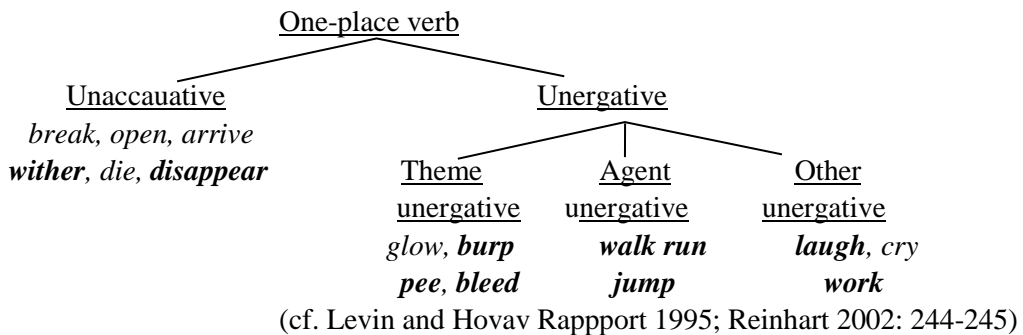
권경준 (성균관대)

[Data: Lexically unspecified causativization] There are two kinds of causative alternation. One is a paradigmatic instance of causative alternation stored in the lexicon for an appropriate lexical entry, i.e., specified in the argument structure of verbs. Change-of-state verbs among unaccusative verbs, such as the English *break*, belong to this group. Another group, which will be receive focused attention in the current study, refers to causativization, which is not specified by the argument structure of verbs, but is instead conditioned by certain semantics. For the sake of expository convenience, I will refer to them as CA_{LEX} and CA_{SEM} , respectively. A transitive use of intransitive verbs is not restricted to certain lexemes in certain languages, (2-4). Rather, it is widespread in distribution and productive in application. The lexicalist account does fail to notice that the causative alternation is not limited to any specific subcategory of intransitives, (5).

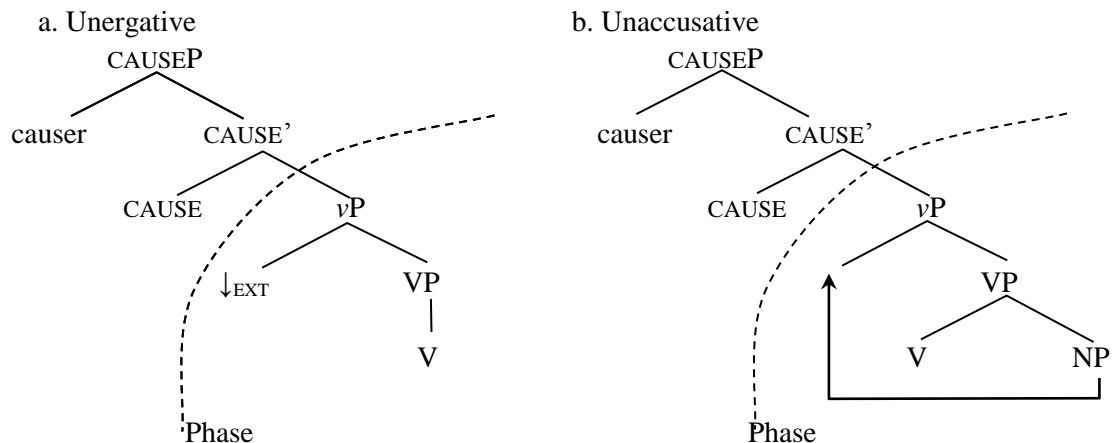
[Syntactic solution: Improved causativization analysis] Note that all of the examples of CA_{SEM} are based on a shared situation; causees such as babies, dogs, or “disappeared people” do not have control over the predicated action, or, conversely put, an agent has a high degree of control over the action performed by the causee (similarly, Brennenstuhl & Wachowicz 1976). That is, a specific semantics is mapped onto a syntactic level of representation which appears counter to the argument structure of a verb. I term the CA_{SEM} as *improvised causativization* in that it emerges from the speaker’s need to effectively convey the semantics of “beyond control”, even breaching the lexical information inherent in verbs. The improvised causativization is a special type of the phase-selecting causation. The improvised causativization as syntactic derivation starts off when vP is merged. Only then, unergatives and unaccusatives come to have an identical outlook, i.e., a single argument appearing in Spec, vP as a subject. Crucial to the improvised causativization is the ordering of $CAUSEP$ with respect to the $VOICEP$, which either introduces an external argument as in (6a) or is a landing site for the moved NP as in (6b) (Kratzer 1996). Note that in a normal causativization (CA_{ARG}) $VOICEP$ is located over $CAUSEP$, whereas $CAUSEP$ scopes over $VOICEP$.

[Pragmatic account] The use of improvised causatives is related not only to the question, “how sentences grow”, but also to the language faculty of human beings, especially that human beings have the cognitive capacity to mentally construe a situation in alternative ways (cf. Taylor 2002:11). I submit that improvised causativization is one strategy to convey the semantics of “beyond control”, even at the expense of the argument structure of given verbs. In other words, the improvised causativization is an answer to an immediate need at the time of speech transaction, which can be phrased through the Principle of Relevance, “make your contribution be the one with maximum ratio of contextual implications to processing cost” (cf. Grice 1975; Sperber and Wilson 1986). That is, considering the functional load, this construction is not more costly in terms of processing than other regular transitives, but far more expressive and effective than other syntactic means, hence *relevant*.

- (1) The vase broke vs. I broke the vase (CA_{LEX})
- (2) *Ego ušli s raboty* (CA_{SEM})
 him:acc went away:pl from:prep work:gen.sg. [Russian]
 ‘He was fired (lit.= They exited him from the work)’ (Zemskaja 1983:102)
- (3) (*ellos*) *lo desaparecieron* [Spanish]
 (they:nom) him:acc disappeared:pst
 ‘They disappeared him’
- (4) a. *?(To) erepses to moro?* [Greek]
 it:clitic burped:2sg [the baby]:acc
 ‘Did you make the baby burp?’ (Roussou and Tsimpli 2007:149, (13a))
- b. The nurse burped the baby (Rappaport Hovav and Levin 2000:290)



(6) Phase-selecting property of the improvised causativization (CA_{SEM})



- Brennenstuhl, W. & Wachowicz, K. 1976. On the pragmatics of control. *Proceedings of the 2nd annual meeting of the Berkeley Linguistic Society*, 396 - 405. Berkeley, CA: Berkeley Linguistic Society.
- Grice P. 1975. Logic and conversation. *Syntax and semantics. Vol. 3 - Speech acts*, ed. P. Cole & J. L. Morgan, 41 - 58. New York: Academic press.
- Kratzer, A. 1996. Severing the external argument from its verb. *Phrase structure and the lexicon*, ed. J. Rooryck, & L. Zaring, 109 - 137. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.
- Levin, B. and Hovav Rappoport, M. 1995. *Unaccusativity: At the syntax-lexical interface*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Reinhart, T. 2003. The Theta system – An overview. *Theoretical Linguistics* 28, 229 - 290.
- Roussou, A. and Tsimpli, I.-M. 2007. . Clitics and transitivity. *Studies in the morpho-syntax of Greek*, ed. A. Alexiadou, 138 - 174. New Castle: Cambridge Scholars Publishing.
- Sperber, D. and Wilson, D. 1986. *Relevance: communication and cognition*. Oxford: Blackwell.
- Taylor, J.R. 2002. *Cognitive grammar*, Oxford: Oxford UP.

Multiple Case Marking as Default Case Copying: A Unified Approach to Multiple Nominative and Accusative Constructions in Korean

류병래 (충남대)

This paper presents an integrated unified constraint-based approach to the multiple case marking phenomenon, coping with the multiple nominative and accusative constructions under the same default case-copying mechanism within the framework of Head-driven Phrase Structure Grammar.

This paper argues the following four points: (i) only the right-most NP is subject or object, and all the other additional NPs are adjuncts, (ii) the additional NPs are case-marked via case sharing between the two consecutive NPs, (iii) the additional NPs may optionally be a focus, but it may not assign a case, and (iv) the licensing condition for the additional NPs is *conceptual linking* in Figure 1.

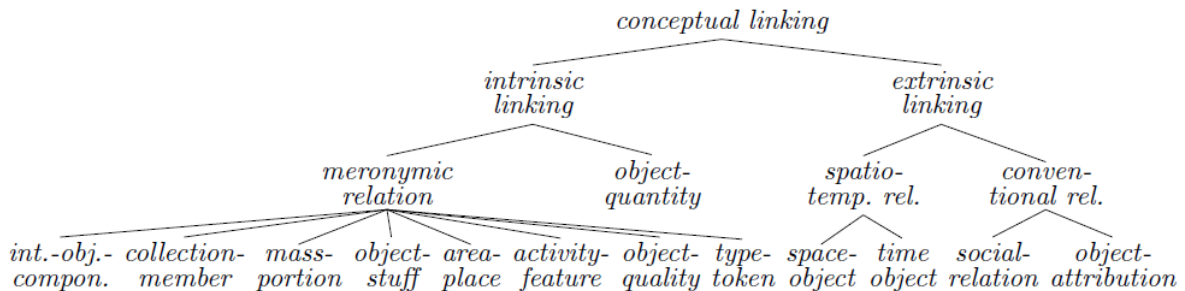


Figure 1 Conceptual Linking Constraints

The ideas (i)-(ii) are integrated in Head-Modifier Rule as shown below:

Head-Modifier Rule

$$[phrase] \rightarrow \left[\begin{array}{l} phrase \\ MOD < \boxed{1} > \\ INDEX \ i \\ CASE | GCASE / \boxed{2} \end{array} \right], \ H\boxed{1} \left[\text{NON-HD} \left[\begin{array}{l} CASE | GCASE \boxed{2} \\ INDEX \ j \\ SEM | RESTR \left\langle \dots, \left[\begin{array}{l} RELN \ c-linking \\ ARG1 \ i \\ ARG2 \ j \end{array} \right], \dots \right\rangle \right] \right] \right]$$

We show that this new insight enables us to solve many previously unsettled puzzles without invoking any further *ad hoc* assumptions.

Selected References

- Chae, H.-R. & I. Kim. 2008. A Clausal Predicate Analysis of Korean Multiple Nominative Constructions. *Korean Journal of Linguistics* 33, pp. 869-900.
- Kim, J.-B. 2004. *Hankwuke Kwukwugo Mwonpep* (written in Korean, *Korean Phrase Structure Grammar*), Seoul: Hankuk Munhwa.
- Kim, J.-B. & P. Sells. 2007. Two Types of Multiple Nominative Construction: A Constructional Approach.

- In S. Müller (ed.), *Proceedings of the 14th International Conference on HPSG*, pp. 364-372.
- Kim, J.-B., P. Sells & J. Yang. 2007. Parsing Two Types of Multiple Nominative Construction: A Constructional Approach. *Language and Information* 11, pp. 25-37.
- Na, Y. & G. J. Huck. 1993. On the Status of Certain Island Violations in Korean. *Linguistics and Philosophy* 16, pp. 181-229.
- Schütze, C. 1996. Korean Case Stacking Isn't: Non-case Uses of Case Particles. *NELS* 26, pp. 351-365.
- Winston, Chaffin & Hermann. 1987. A Taxonomy of Part-whole Relations. *Cognitive Science* 11, pp. 417-444.
- Yoon, J. H. 2007. The Distribution of Subject Properties in Multiple Subject Constructions. in Y. Takubo et al. (eds.), *Japanese/Korean Linguistics* 16, pp. 64-83, CSLI Publications.

<기획논문>

Constructions, Semantic Compatibility, and Coercion: An Empirical Usage-based Approach

윤소연 (서울대)

This study investigates the nature of semantic compatibility between constructions and lexical items that occur in them in relation with language use, and the related concept, coercion, based on a usage-based approach to language, in which linguistic knowledge (grammar) is grounded in language use.

This study shows that semantic compatibility between linguistic elements is a gradient phenomenon, and that speakers' knowledge about the degree of semantic compatibility is intimately correlated with language use. To show this, I investigate English ditransitive construction. I observe speakers' knowledge of the semantic compatibility between the construction and various verbs and compared them with empirical data obtained from linguistic corpora and experiments on sentence processing and acceptability judgments. My findings specifically show that the relative semantic compatibility of the verbs and the construction is significantly correlated with the frequency of use of their co-occurrences and the processing effort and speakers' acceptability judgments for the co-occurrences.

The empirical data show that a lexical item and a construction which are less than fully compatible can be actually used together when the incompatibility is resolved. The resolution of the semantic incompatibility between the lexical item and its host construction has been called coercion. Coercion has been invoked as a theoretical concept without being examined in depth, particularly without regard to language use. By correlating degree of semantic compatibility with empirical data of language use, this study highlights that coercion is an actual psychological process which occurs during the composition of

linguistic elements. Moreover, by examining in detail how the semantics of a lexical item and a construction interact in order to reconcile the incompatibility, this study reveals that coercion is semantic integration that involves not only dynamic interaction of linguistic components but also non-linguistic contexts.

Investigating semantic compatibility and coercion in detail with empirical data tells about the processes by which speakers compose linguistic elements into larger units. It also supports the assumption of the usage-based model that grammar and usage are not independent, and ultimately sheds light on the dynamic aspect of our linguistic system.